

6. Prabhu N. S. Second language pedagogy. Oxford : Oxford University Press, 1987. 153 p.

7. Willis D., Willis J. Doing Task-based Teaching. Oxford : Oxford University Press, 2007. 137 p.

doi 10.21672/1818-4936-2020-76-4-164-171

ТЕМАТИЧЕСКИЕ ГРУППЫ КОЛОРОНИМОВ В МЕДИЦИНСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ

Эльвира Максумовна Байдашева, кандидат психологических наук, доцент, Астраханский государственный медицинский университет, 414000, Россия, г. Астрахань, ул. Бакинская, 121, bem27@mail.ru

Проведен анализ тематических групп колоронимов в медицинской терминологии.

В научном мире повышается интерес к исследованию цвета в самых различных аспектах науки. Актуальность исследования определяется интересом к проблематике, связанной с теоретическим и практическим изучением терминологического словообразования цвета в медицине. Целью представленного исследования является анализ тематических групп колоронимов в медицинской терминологии. Выявлено, что в медицинских словарях зафиксированы термины, имеющие в своем составе слово, обозначающее цвет – *колороним*, при помощи которого уточняется, конкретизируется *симптом, признак*, обозначенный термином. Рассмотрен *тематический ряд* химических элементов, указывающий на *наименование цветových оттенков*, виды *лекарственных растений* и их окраски. Показано, что медицинские термины с *колоронимом* имеют ряд признаков, таких как *продолжительность функционирования, участие в создании новых терминов*. Выявлено, что тематическая группа колоронимов в народных названиях лекарственных растений указывает на цвет, особенности внешнего вида (белые пятна на колючих зеленых листьях) и на ценные лечебные свойства этого растения. Анализ показал, что в современной лингвистике динамика окружающего мира проявляется также в возникновении новых ассоциаций, связанных с определенным термином цвета, что накладывает отпечаток на его значение.

Проанализированы *тематические группы* колоронимов в медицинской терминологии. Было выявлено, что каждый колороним функционирует в определенном тематическом ряде и имеет целый ряд особенностей в медицинской терминологии. Тематическим группам колоронимов характерны симптомы и признаки болезни. В результате анализа содержания колористических наименований были выделены следующие тематические группы, дифференцируемые на основе сфер функционирования термина: наименования внутренних заболеваний; названия кожных заболеваний; названия растений; название и окраски химических элементов; анализ крови.

Ключевые слова: цвет, цветовые оттенки, колороним, термин, тематическая группа, химические элементы, медицинская терминология

THEMATIC GROUP COLORVIEW IN MEDICAL TERMINOLOGY

Baydasheva Elvira M., Candidate of Psychological Sciences, Associate Professor, Astrakhan State Medical University, 414000, Russia, Astrakhan, 121 Bakinskaya st., bem27@mail.ru

It is proved that there is an increased interest in the study of color in various aspects of science. The relevance of the research is determined by the interest in the problems associated with the theoretical and practical study of terminological

word formation of color in medicine. The aim of the present study is to investigate colorview in medical terminology. It is revealed that medical dictionaries contain terms that contain a word that denotes color—a coloronym, which is used to clarify and specify the symptom, sign designated by the term. Consequently, a thematic range of chemical elements is considered, indicating the name of color shades, types of medicinal plants and their colors. It is analyzed that medical terms with a coloronym have a number of features, such as the duration of functioning, participation in the creation of new terms. It is revealed that the thematic group of coloronyms in folk names of medicinal plants indicate the color, appearance (white spots on prickly green leaves) and the valuable medicinal properties of this plant. It is considered that in modern linguistics, the dynamics of the surrounding world is also manifested in the emergence of new associations associated with a certain term of color, which leaves an imprint on its meaning.

Thematic groups of chemical elements, substances, minerals and acids with coloronyms indicating the name of color shades are analyzed. It was found that each coloronym denotes its own thematic series and has a number of features in medical terminology. Thematic group colorview has characteristic symptoms and signs of disease. As a result of the analysis of the content of coloristic names, the following thematic groups were identified, differentiated on the basis of the spheres of functioning of the term: names of internal diseases; names of skin diseases; names of plants; names and colors of chemical elements; blood analysis.

Keywords: color, color shades, colorone, the term theme group, the chemical elements of medical terminology

Введение. Цвет – это важная и интересная грань человеческого восприятия мира. Человечество с древних пор изучает цвет как особый феномен и видит мир в цвете – так устроен его глаз, его зрительная цветовая память. Даже во сне и с закрытыми глазами, мы не перестаем видеть цвета. Цвет – источник многих парадоксов мышления. Проблема цвета и цветообозначений не есть вопрос чисто лингвистический, и неудивительно, что возвращение к нему в контексте лингвистики становится актуальным на современном этапе, связанном с появлением когнитологии, лингвокультурологии и других современных наук.

В современном мире, где границы разных стран становится легче преодолеть, особенно специалистам в области медицины – заметно увеличивается интерес к изучению цвета в медицинской терминологии.

Актуальной задачей в обучении иностранному языку студентов вузов является овладение ими знаниями терминов специальности и получение навыков и умений использовать узкоспециализированную лексику для выполнения учебных профессионально ориентированных заданий, направленных на дальнейшее общение. Знание медицинских терминов цвета является отдельным познавательным навыком для будущего врача как профессионала.

В современной лингвистике ученые используют различные термины для обозначения слов и выражений со значением *цвета*. Несмотря на частое употребление понятия «*цветообозначение*» [В.А. Москович 1990, А. Вежбицкая 1996, С.Г. Тер–Минасова 2006 и др.], в нашем исследовании нами применяется термин *колороним*.

Материал и методы. Материалом исследования послужили медицинские словари: англо-русский медицинский энциклопедический словарь (дополненный перевод 26-го издания Стедмана); англо-русский медицинский словарь (Мультиановский М. П., Иванова А.); Лингвистический энциклопедический словарь под ред. В.Н. Ярцевой; Полная энциклопедия народной медицины (Маркова А.В); медицинские термины цветообозначения (Росс. гуманитар. энциклопедич. сл. 2002, Т. 3: 403), рассмотрено терминологическое словооб-

разование цвета в клинической терминологии (учебник М.Н. Чернявского «Латинский язык и основы медицинской терминологии»).

Результаты и обсуждение. Медицинская терминология включает в себя клиническую, анатомическую, фармацевтическую терминологию. Для медицинской терминологии характерно функционирование слов как русского, греческого и латинского происхождения так и слов, возникших на почве западно-европейских языков. Медицинская терминология является макросистемой, в которой каждый медицинский термин соответствует своей микротерминосистеме (анатомической, гистологической, эмбриологической, гинекологической, дерматологической, физиотерапевтической и т.д.) [1, с. 21–27].

Любая терминология может подразделяться на тематические группы.

В Российском гуманитарном энциклопедическом словаре: «Тематическая группа – это выделенная в пределах семантического поля или независимо от него лексическая группировка, в которой лексика объединена по денотативному признаку, т.е. по обозначению реалий действительности. Тематическая группа классифицирует все элементы действительности – от предметов домашнего обихода до небесных светил, с одной стороны, и мыслительных процессов, с другой стороны». [Росс. гуманит. энциклопедич. сл. 2002, Т. III: 403]. Например, тематические группы: «*Мебель*», «*Водоемы*», «*Медицина*», «*Глаголы движения*», «*Обозначение цвета*», «*Лекарства*» и т.п.

Тематические группы, образованные из терминологических словообразований: например, тематическая группа «*Анализ крови*». Медицинский термин «*белокровие*» означает преобладание (или исчезновение) *белых клеток крови*, а «*малокровие*» – *недостаток красных кровяных клеток*. Медицинский термин *leukaemia* образована из начального терминологического элемента (*патологические изменения и конечного терминологического элемента (лейкемия; leukos – белый, -aemia – кровь)*), второй – *анаemia* (*анемия; приставка ana (обратное действие) – недостаток, нехватка, -aemia – кровь*). Медицинские термины заболеваний крови практически дословно переведены с латинского языка и указывает на название болезни, симптома, окраски кожи больного и т.д.

В процессе анализа медицинских терминов нами было выявлено, что в медицинских словарях зафиксированы термины, имеющие в своем составе слово, обозначающее цвет – *колороним*, при помощи которого уточняется, конкретизируется *симптом, признак, обозначенный термином*. Например, *black head / white head – черный / белый угорь* [7, с. 219–226].

С.И. Маджаева и Э.М. Байдашева в своей работе «Термины с компонентом цветообозначения в языке медицины» исследовали основные тематические группы, обозначенные терминами с колоронимом: *наименование болезни, симптомы, органы, лабораторные исследования, лекарственные растения*. Для анализа были отобраны 636 медицинских терминов на русском языке и их аналоги в английском, имеющие в своем составе *колоронимы*. Доказано, что термины с *колоронимом* составляют: белый цвет – 24,7 % от количества исследованных терминов с колоронимом, красный – 23,5 %; желтый – 15,3 %; черный – 10,7 %; зеленый – 9,3 %; синий – 8,6 %; розовый – 5,6 %; коричневый – 2,3 %. Из этого следует вывод, что медицинские термины с *колоронимом* имеют следующие признаки: 1) *продолжительность функционирования*; 2) *участие в создании новых терминов* [7, с. 219–226].

Следует заметить, что система цветообозначения в современном языке характеризуется значительной разветвленностью и сложностью в языке медицины, особенно в той её части, которую составляют наименования цветовых оттенков. Обратимся к ряду тематических групп, обозначающие названия заболеваний: Например, *лейкопения*, (от нем. *Leukopenie* < греч. *leukos* белый + *penia* бедность) – это уменьшение числа *лейкоцитов в крови*. Аналогичный пример *цирроз*, (от нем. *zirrhose* от греч. *kirros* рыжий, лимонно-желтый) –

разрастание в каком-нибудь органе соединительной ткани, нарушающее функции этого органа – *цирроз печени*.

Тематическая группа колоронимов имеет характерные симптомы и признаки болезни: Например, свое название болезнь «*системная красная волчанка*» (*lupus erythematoses*) получила за счет характерного симптома: *сыпь на переносице и щеках больного в виде – бабочки*. Считалось, что данное проявление напоминает образное значение: *волчьи (lupus – волк) укусы*, и поэтому название закрепилось, в том числе и в латинском языке.

«Цветовое восприятие возникает тогда, когда мы связываем наши зрительные категории с определенными, доступными человеку, универсальными образцами или моделями... Таким образом, чтобы говорить о цвете, мы должны спроектировать свое восприятие на то, что нас окружает» [6].

Рассмотрим тематические группы: «Химические элементы, вещества, минералы и кислоты» с колоронимами, указывающие на *наименование цветовых оттенков*, которые показали, что:

- название *хлора*, «*chlorum*», происходит от греческого слова «*chloros*», что означает «*желто-зеленый*», так как данный газ имеет подобный *оттенок*. *Йод*, «*jodum*» по латыни, получил свое название от греческого слова «*ioeides*», которое переводится как «*фиолетовый*». Йод как простое вещество, а также его растворы в инертных растворителях имеют *фиолетовый цвет*. Аналогичный пример, *хром*, в латинском языке «*chromium*», происходит от греческого слова «*chroma*», которое означает «*окраска*», «*цвет*». Данное наименование обусловлено тем, что многие соединения *хрома* ярко окрашены, так как *оксиды* его могут быть *зеленого, черного, красного цвета*;

- название элемента *родий*, что по латыни «*rhodium*», происходит от греческих слов «*rhodon*» и «*rhodeos*», которые переводятся как «*роза*» и «*розово-красный*» соответственно. Раствор *родия*, действительно, имеет *розово-красный оттенок*;

- название минерала *малахита* происходит от греческого слова «*malache*», которое переводится как «*мальва*» (*цветок*). Листья *мальвы* окрашены в *ярко-зеленый цвет*, как и *малахит*. Название минерала (железного или серного) колчедана «*пирит*» происходит от греческого слова «*pyros*», что переводится как «*огонь*». *Пирит*, в свою очередь, имеет *ярко-золотистый оттенок*. Название минерала *рубина* происходит от латинского слова «*rubens*», что переводится как «*красный*». Оно обусловлено тем, что *рубин* окрашен в насыщенный *красный цвет*;

- название марганиновой кислоты происходит от греческого слова «*margaron*», что переводится как «*перламутр*». На свету кристаллики этой кислоты имеют *перламутровый оттенок*.

При изучении лекарственных растений с компонентом цветообозначения, внутри *тематических групп* были выявлены *синонимы*: Например, латинское научное ботаническое название *расторопши пятнистой Silybum marianum (L.) Gaertn.* дословно переводится «*кисточка Богоматери*»; синонимы: *Carduus marianus L., Mariana mariana (L.) Hill.*, означают (*семейство Астровые, или Сложноцветные (Asteraceae, seu Compositae)*). Считают, что первые *расторопшу пятнистую* открыли в Испании, Марокко, Тунисе. Латинское родовое название растения «*Silybum*» происходит от греческого слова, которое переводится как «*кисточка*», т.к. соцветие распускается постепенно и сначала, действительно, напоминает кисточку. В основе большинства терминов лежат яркие *мифологические образы*. Видовое название «*marianum*» дано в честь Святой Девы Марии: по легенде она брызнула *молоком* на листья *расторопши*, именно поэтому на них *белые пятна*. Русское название растения «*расторопша*» возможно произошло от слова «*расторопная*», так как это растение не требует ухода, обосновывается на полянах и пустырях,

без особого труда растет в огороде и становится опасным и агрессивным сорняком. Обратимся к народным названиям *расторопши*:

- «подарок Девы Марии, чертополох святой, чертополох Святой Марии» Это название дано *расторопше* за то, что это растение (как и *Святая Дева Мария*) лечит даже самые тяжелые заболевания;

- «остро-пестро, остропестр, остропестер, пёстрый чертополох, колючник» указывают на острые колючки, расположенные по краю листьев, острые цветочные корзинки и на наличие на листьях *расторопши* белых пятен неправильной формы;

- «лягушечник» дано из-за зеленых перистолопастных или перисторасчепленных листьев, похожих на лапки лягушки;

- «осот белый» прилагательные отражают окраску белых цветков;

- «девясил чёрный» прилагательное имеет переносное значение: «растение, которое отпугивает нечистую силу»;

- «молочный чертополох» отражает способность растения вызывать обильную лактацию у матерей, кормящих грудью.

Таким образом, тематическая группа колоронимов народных названий *расторопши* указывают на наиболее отличительные внешние признаки: цвет, особенности внешнего вида (белые пятна на колючих зеленых листьях) и на ценные лечебные свойства этого растения (по легенде *Святая Дева Мария*: брызнула молоком на листья *расторопши*, именно поэтому на них белые пятна).

Любимейшим цветком у многих народов с давних времен является ромашка. Этот незамысловатый с виду цветок, часто встречающийся в дикой природе, имеет шикарные садовые формы, а в диком виде обладает ценными целебными свойствами.

Русское название этого цветка пришло к нам из Польши и переводится как «римский». Поэтому своим названием ромашка обязана полякам, которые еще в середине шестнадцатого века описали его как «романов цвет». В греческом варианте название цветка звучит как *леукантемум*, что в переводе означает «белый цветок».

Если говорить о лекарственной форме этого растения, то латинское научное название «*matrix*» переводится как «матка», потому что в старину именно этим растением лечили всевозможные женские болезни и народе его называли «маточник» или «маточная трава». Отличительной особенностью лекарственной ромашки является ее характерный яблочный запах, появляющийся, если растереть соцветие в пальцах.

Обратимся к классическому примеру из статьи О.Н. Григорьевой «Цвет и запах власти. Лексика чувственного восприятия в публицистическом и художественном текстах» термин «Синий Крест» – это общество попечения о бедных и больных детях [3].

Рассмотрим еще одно значение словосочетания «Синий крест» – посвященный пожарным, пострадавшим во время исполнения долга. Отличие данных словосочетаний состоит в их написании: в первом слова пишутся с большой буквы, во втором только первое слово пишется с заглавной буквы. «Синий крест», как знак, посвященный пострадавшим пожарным, *синего цвета – цвета воды*, а не огня, с которым борются пожарные.

Тематическая группа «Синий крест» рассматривается как группа символов.

В области невропатологии используются термины *белый страх* и *черный страх*. «Белые страхи, формируемые подсознанием, являются либо реакциями соматической нервной системы на быстрые зрительные и резкие звуковые «опасные» сигналы, либо вегетативной периферической системы на неожиданные («опасные») или неприятные ощущения (прикосновения). Темные же эмоции и, в частности, «черный страх» бессилия перед ожидаемым (преимущественно, Смертью), порождается утробно, часто с соответствующими

реакциями желудочно-кишечного тракта, что приводит к существенным нарушениям в гормональном регулировании и обмене веществ, которое не контролируется подсознанием» [18].

Слово *цвет* с существительным в родительном падеже образует словосочетание либо являющееся *атрибутом цвета* (*цвет асфальта*), либо приобретающее метафорический смысл (*цвет радости, цвет власти*). Причем в последнем случае в сознании говорящего или адресата ассоциативно воспроизводится новый признак: *цвет радости – золотой, розовый; цвет власти – красный, черный*. Интересно, что колоронимы настолько универсальны, что при определенных условиях могут выступать как идеографические синонимы, обозначая качество, свойство чего-либо, требующее развернутого описания: цвет времени, аромат эпохи, звуки прошлого [3].

Из вышесказанного следует, что *тематические группы* под общим названием имеют разные значения. Вопрос о так называемой многозначности, или полисемии слов является одним из сложнейших вопросов семантики естественных языков. «Слово может иметь различные сигнификаты, не распадаясь при этом на слова – омонимы, т.е. на разные слова. Необходимо также подчеркнуть, что речь идет не о специфических употреблениях слова, а именно о его различных значениях» [11].

В современной лингвистике динамика окружающего мира проявляется также в возникновении новых ассоциаций, связанных с определенным термином цвета, что накладывает отпечаток на его значение. Например, новое явление – *дети индиго* (*необыкновенные дети*), которые имеют ауру *фиолетового цвета*. Во Франции их называют *тефлоновыми*, на Британских островах – *детьми тысячелетия*, в России они – *дети света* и еще их называют «*индиго*». Определение «дети индиго» вошло в обиход психологов с легкой руки американки Нэнси Энн Тэпп, которая написала в 1982 г. книгу «Как цвет помогает лучше понять твою жизнь». Характеризуя ауру людей через цвет, она впервые обратила внимание на его соответствие тому или иному человеческому темпераменту. У сангвиников аура – красная, у меланхоликов – голубая, у флегматиков – белая, у холериков – желтая. И теперь рождаются дети с *аурой фиолетового цвета, цвета фиалки*. По мнению психолога И. Грязновой в «Аргументах недели», именно такой цвет имеет аура *нового человека – она фиолетового цвета*.

Преимущество *фиолетового цвета*, например, в обозначении тематической группы признака гениальности или необыкновенности нового человека, *синего – болезни, красные, белые, черные* чаще встречаются в тематической группе *лекарственных растений*.

В результате анализа содержания колористических наименований нами были выделены следующие тематические группы, дифференцируемые на основе сфер функционирования термина с колоронимом:

1) наименования внутренних заболеваний: *лейкопения*, (от нем. *leukopenie* < греч. *leukos* белый + *penia* бедность); *цирроз*, (от нем. *zirrhose* от греч. *kirros* рыжий, лимонно-желтый) – инфекционные, воспалительные аутоиммунные заболевания, генетические дефекты иммунной системы;

2) названия кожных заболеваний: *системная красная волчанка* (*lupus erythematodes*);

3) названия растения: *расторопши пятнистой Silybum*;

4) название и окраски химических элементов необходимых в медицине: *оксиды – зеленого, черного, красного цвета, хроматы – желтые, дихроматы – оранжевые*;

5) анализ крови: *белокровие* – преобладание (или исчезновение) белых клеток крови, а *малокровие* – недостаток красных кровяных клеток.

Заключение. Таким образом, система цветообозначения в современном языке характеризуется значительной разветвленностью и сложностью, особенно в той её части, которую составляют наименования цветовых оттенков.

Основываясь на анализе тематических групп, можно сказать, что наибольшим количеством терминов представлены группы: термины, обозначающие заболевания, термины, обозначающие химические элементы и лекарственные растения.

Список литературы

1. Байдашева Э. М. Лексико-семантическое поле «цвет» в языке медицины / Э. М. Байдашева // Гуманитарные исследования. – 2019. – № 2. – С. 21–27.
2. Вежбицкая А. Обозначение цвета и универсалии зрительного восприятия / А. Вежбицкая // Язык. Культура. Познание. – М., 1996. – 412 с.
3. Григорьева О. Н. Цвет и запах власти : лексика чувств. восприятия в публицист. и художеств. текстах : учеб. пос. / О. Н. Григорьева. – М. : Флинта : Наука, 2004. – 248 с.
4. Кнунянц И. Л. Химический энциклопедический словарь / И. Л. Кнунянц. – М. : Советская энциклопедия, 1983. – 792 с.
5. Леенсон И. Язык химии. Этимология химических названий / И. Леенсон // Corpus, 2016. – 464 с.
6. Маслова В. А. Лингвокультурология : учеб. пос. для студ. высш. учеб. завед. / В. А. Маслова. – М.: Изд. центр «Академия», 2001. – 208 с.
7. Маджаева С. И. Термины с компонентом цветообозначения в языке медицины / Маджаева С. И., Байдашева Э.М. // Научные ведомости БелГУ. Белгород: Серия: Гуманитарные науки. – 2019. – Т. 38, № 2. – С. 219–226.
8. Москович В. А. Система цветообозначений в английском языке / В. А. Москович // Вопросы языкознания. – 1960. – № 6. – С. 83–87.
9. Соловьёв Ю. И. История химии. Развитие химии с древнейших времён до конца XIX в. / Ю. И. Соловьёв. – М. : Просвещение, 1983. – 368 с.
10. Тер-Минасова С. Г. Язык и межкультурная коммуникация / С. Г. Тер-Минасова. – М., 2000. – 264 с.
11. Харитончик З. А. Лексикология английского языка : учеб. пос. / З. А. Харитончик. – Мн.: Высш.шк., 1992. – 229 с.
12. Чернявский М. Н. Латинский язык и основы медицинской терминологии : учеб. / М. Н. Чернявский. – М.: ЗАО «ШИКО», 2007. – С. 165–227.
13. Юдина Н. В. О фразеологизации сочетаний «прилагательное + существительное» в русском языке» / Н. В. Юдина // Вестник Новгородского государственного университета. – 2006. – № 36. – С. 68–70.
14. Лингвистический энциклопедический словарь / под ред. В. Н. Ярцевой. – М. : Советская энциклопедия, 1990.
15. Полная энциклопедия народной медицины / А. В. Маркова. – СПб.: Сова; М.: ЭКСМО Пресс, 2002. – 640 с.
16. Англо-русский медицинский энциклопедический словарь (дополненный перевод 26-го издания Стедмана), – 2003. – 719 с.
17. Мультановский М. П. Англо-русский медицинский словарь / М. П. Мультановский, А. Иванова. – М., 1958. – 635 с.
18. Широчин В. П. Разработка и исследование средств программного управления электроннолучевыми установками : автореф. дис. ... канд. техн. наук / В. П. Широчин; Киевский политехн. ин-т им. 50-летия Великой Октябрьской соц. революции. – Киев : [б. и.], 1969. – 23 с.

References

1. Bajdasheva E. M. Leksiko-semanticheskoe pole «cvet» v yazyke mediciny // Gumanitarnye issledovaniya, 2019, № 2, pp. 21–27.

2. Vezhbickaya A. Oboznachenie cveta i universalii zritel'nogo vospriyatiya // YAzyk. Kul'tura. Poznanie. M., 1996. 412 p.
3. Grigor'eva O. N. Cvet i zapah vlasti : leksika chuvstv. vospriyatiya v publicist. i hudozhestv. tekstah. M. : Flinta : Nauka, 2004. 248 p.
4. Knunyanc I.L. Himicheskij enciklopedicheskij slovar'. M.: Sovetskaya enciklopediya, 1983. 792 p.
5. Leenson I. YAzyk himii. Etimologiya himicheskikh nazvanij // Corpus, 2016. 464 p.
6. Maslova V. A. Lingvokul'turologiya: Uchebnoe posobie dlya stud. vyssh. uchebn. zavedenij. M.: Publishing center «Akademiya», 2001. 208 p.
7. Madzhaeva S. I., Bajdasheva E. M. Terminy s komponentom cvetooboznacheniya v yazyke mediciny // Nauchnye vedomosti BelGu. Belgorod: Seriya: Gumanitarnye nauki, 2019, Vol. 38, № 2, pp. 219–226.
8. Moskovich V. A. Sistema cvetooboznachenij v anglijskom yazyke // Voprosy yazykoznanija, 1960, № 6, pp. 83–87.
9. Solov'ev Yu. I. Istorija himii. Razvitie himii s drevnejshih vremè n do konca XIX v. M.: Prosveshchenie, 1983. 368 p.
10. Ter-Minasova S. G. YAzyk i mezhkul'turnaya kommunikaciya. M., 2000. 264 p.
11. Haritonchik Z. A. Leksikologiya anglijskogo yazyka. Mn.: Vyssh.shk., 1992. 229 p.
12. Chernyavskij M. N. Latinskij yazyk i osnovy medicinskoj terminologii. M.: ZAO «SHIKO», 2007, pp. 165–227.
13. Yudina N. V. O frazeologizacii sochetanij «prilagatel'noe + sushchestvitel'noe» v russkom yazyke» // Vestnik Novgorodskogo gosudarstvennogo universiteta, 2006. № 36, pp. 6–70.
14. Lingvisticheskij enciklopedicheskij slovar' / ed. V. N. YArceva. M.: Sovetskaya encyklopedia, 1990.
15. Polnaya enciklopediya narodnoj mediciny / A. V. Markova. SPb.: Sova; M.: EKSMO Press, 2002. 640 p.
16. Anglo-russkij medicinskij enciklopedicheskij slovar' (dopolnennyj perevod 26-go izdaniya Stedmana), 2003. 719 p.
17. Mul'tanovskij M. P., Ivanova A. Anglo-russkij medicinskij slovar', M. 1958. 635 p.
18. Shirochin V. P. Razrabotka i issledovanie sredstv programmnoho upravleniya elektronno-luchevymi ustanovkami. Kiev : [b. i.], 1969. 23 p.

doi 10.21672/1818-4936-2020-76-4-171-177

КОММУНИКАТИВНОЕ ПОВЕДЕНИЕ СОВРЕМЕННОГО РУКОВОДИТЕЛЯ

Евтушенко Оксана Александровна, доктор филологических наук, профессор, Волгоградский государственный технический университет, 400005, Россия, г. Волгоград, пр. им. Ленина, 28, ksenja22@yahoo.com

Положительная динамика развития коммуникативного поведения руководителя обусловлена экстралингвистическими факторами: транзитивное экономическое положение страны, историческое прошлое, условия постсоветской современности. Анализ примеров речей руководителей позволил создать определенный сценарий, по которому происходит успешная реализация его коммуникативных функций. Обязательными составляющими являются: эмоционально-окрашенная лексика, мы-общение, аргументированность и логичность изложения, апелляция к прошлому опыту, преобладание жанров «убеждение» и «побуждения», вуалирование критики и порицания. На основании